

Medienliste Französisch

Les Aventures de Babar / Texte et Dessins Adaptés par Laurent de Brunhoff. - Paris : Librairie Hachette, 1959. - 190 S. : Ill.:

Babar est une des grandes vedettes du monde des animaux. Ses aventures célèbres, contées par Jean de Brunhoff, trouvent aujourd'hui une place tout indiquée dans la Nouvelle Bibliothèque rose. Depuis sa naissance dans la grande forêt, Barbar a connu de multiples tribulations. Il est devenu le roi des Eléphants. Il a fait son voyage de noces en ballon, il s'est exhibé dans un cirque, il a commandé les troupes éléphantines en guerre contre les rhinocéros....

La Belle au Bois Dormant / illustré par Graham Percy. - Paris : Peralt Montagut, o.J.. - 28 S. : überw. Ill. (farb.):

Chaque enfant devrait posséder dans sa bibliothèque cette série de ravissants livres de contes. Les plus jeunes sauront découvrir ces récits rien qu'en suivant les images de leurs albums. Quant aux lecteurs débutants, ils seront aidés par le fait que chaque épisode est soigneusement illustré et coloré, aide appréciable pour la maîtrise d'un texte simple. C'est l'idéal pour les 2-6 ans.

Blyton, Enid: Surprise au clan des sept. Illustrations de Françoise Pichard. - Paris : Librairie Hachette, 1964. - 192 S. : Ill.:

Incroyable!...Jacques quitte le clan! Jacques rend son insigne! Les Sept ne sont plus que six. Que se passe-t-il donc? Eh!..mais...c'est encore un coup de cette peste de Suzie! Résultat: quand surgit un nouveau mystère, plus passionnant que jamais, le clan s'embrouille dans ses pistes... Pas pour longtemps, heuresment! Quant à Jacques, une bonne surprise l'attend.

Bonzon, Paul-Jacques: Diabolo Pombier. Illustrations de Pierre Dessons. - Paris : Librairie Hachette, 1976. - 124 S. : Ill.:

Où vas-tu, petit chat noir? - A la caserne des pompiers. -Pour quoi faire?- Je veux être sapeur-pompier. Mais avant d'être engagé, Diabolo, le petit chat de Sylvie, doit avoir un uniforme. Il faut un casque, des bottes, un ceinturon; il faut des boutons dorés...Comment trouver tout cet équipement?

Bourdin, Françoise: Les Années Passion : le roman d'une femme libre. - Paris : Éditions France Loisirs, 2002. - 359 S.:

Bordeaux, années 80. Luce se bat pour financer son rêve, devenir journaliste. À l'occasion d'une enquête pour son journal, elle rencontre Fabian, chirurgien de renom. Luce ne sait pas encore combien cet homme competera pour elle - et sa carrière. Il y a aussi Nicolas, jeune homme de bonne famille, que la belle Luce ne laisse pas indifférent. Mais la chose la plus importante pour Luce, c'est sa liberté, et elle est prête à bien des sacrifices pour la préserver...

Bourdin, Françoise: L'Héritage de Clara . - Paris : Éditions France Loisirs, 2001. - 378 S.:

Au coeur de cet été 1967, en Provence, lorsque la mort fauche un de ses arrière-petits-enfants, Clara, la doyenne du clan, ne trouve plus la force de surmonter cette ultime épreuve... Leur grand-mère disparue, les cinq héritiers parviendront-ils à rester fidèles à sa devise - La famille avant tout? Rien n'est moins sûr... Tourmenté qui par l'alcoolisme d'une épouse fragile ou la rébellion d'un fils adolescent, qui par une passion amoureuseuse torturée, qui par sa soif de revanche, chacun des Morvan renâcle à briser la chape de silence qui pèse sur leur secret. N'est-ce pas ce silence, pourtant, qui continue d'attiser les rivalités? Quand il deviendra évident que les rancunes des aînés menacent de diviser aussi la jeune génération, les petits-enfants de Clara comprendront que l'heure est venue de percer l'abcès.... Le deuxième tome d'une passionnante saga promis au même succès que le premier, Le Secret de Clara.

Camus, Albert: La peste - [Paris] : Gallimard, 1947. - 278 S. - (Folio ; 42):
Naturellement, vous savez ce que c'est, Rieux? - J'attends le résultat des analyses. - Moi, je le sais. Et je n'ai pas besoin d'analyses. J'ai fait une partie de ma carrière en Chine, et j'ai vu quelques cas à Paris, il y a une vingtaine d'années. Seulement, on n'a pas osé leur donner un nom, sur le moment... Et puis, comme disait un confrère: C'est impossible, tout le monde sait qu'elle a disparu de l'Occident. Qui, tout le monde le savait, sauf les morts. Allons, Rieux, vous savez aussi bien que moi ce que c'est....

Camus, Albert: Les justes : Pišce en cinq actes - Paris : Gallimard, 1950. - 152 S. - (Folio ; 477):

Ne pleurez pas. Non, non, ne pleurez pas! Vous voyez bien que c'est le jour de la justification. Quelque chose s'élève à cette heure qui est notre témoignage à nous autres révoltés: Yanek n'est plus un meurtrier. Un bruit terrible! Il a suffi d'un bruit terrible et voilà retourné à la joie de l'enfance.

Camus, Albert: Les Muets. - 10. Aufl. - Frankfurt am Main : Diesterweg, 1974. - 20 S. - (Diesterwegs Neusprachliche Bibliothek)

Carroll, Lewis: Alice au pays des merveilles. Illustrations de A. Matthey. - Lausanne : Librairie Payot, 1947. - 171 S. : Ill.

Colette et Willy: Claudine à Paris / Colette et Willy de L'Académie Goncourt. - Paris : Librairie Générale Française, 1981. - 248 S.

Colette: Gigi : Roman / Colette de L'Académie Goncourt. - Paris : Librairie Générale Française, 1977. - 182 S.

Colette et Willy: Claudine à l'école / Colette et Willy de L'Académie Goncourt. - Paris : Librairie Générale Française, 1990. - 253 S.

Ces quatre-là et moi, nous formons cette année la pléiade enviée, désormais au-dessus des grandes, qui aspirons au brevet élémentaire. Avec Claudine, 15 ans,

intelligente, séduisante, la flamboyante directrice de l'école et sa jolie adjointe, les deux instituteurs des garçons et quelques autres, nous allons vivre une année scolaire peu banale...

Daninos, Pierre: Un Certain Monsieur Blot. - 5. Aufl. - Frankfurt am Main : Diesterweg, 1974. - 47 S. - (Diesterwegs Neusprachliche Bibliothek)

Daudet, Alphonse: Lettres de mon moulin - Briefe aus meiner Mühle. - Orig.-Ausg. - München : Dt. Taschenbuch-Verl., 1985. - 164 S. - (dtv zweisprachig ; 9221):

Dies sind keine wirklichen Briefe, sondern Prosastücke verschiedener Erzählweise - fabelartig, balladesk, chronistisch, schwankhaft-, die über Land und Leute rund um eine Windmühle in der Provence berichten.

Dumas, Alexandre: La Dame aux Camélias / Alexandre Dumas fils. - Paris : Éditions Gallimard, 1975. - 367 S.:

Trop de faveur nuit: écrite en 1848, devenue aussitôt et définitivement un mythe, La Dame aux Camélias a été si souvent transposée, adaptée, filmée que Verdi et Greta Garbo ont fait un peu oublier l'oeuvre elle-même. Une oeuvre qui est un document social. Mais surtout un très grand livre, écrit dans la langue la plus forte, avec d'admirables dialogues et un portrait de femme si émouvant, étrange et déconcertant de candeur perverse que Marguerite Gautier est déjà la soeur des héroïnes d'Ibsen et de Dostoïevski. Les pièces et les ouvrages postérieurs de Dumas fils sont peut-être, comme disait Jules Renard, un peu trop bien dumaficelés. Mais La Dame aux Camélias permet de comprendre pourquoi Maupassant et Tolstoi ont vu en lui un des plus grands romanciers de leur temps.

Flaubert, Gustave: Madame Bovary. - Paris : Folio, 1972. - 504 S.:

Jamais Madame Bovary ne fut aussi belle qu'à cette époque... Ses convoitises, ses chagrins, l'expérience du plaisir et ses illusions toujours jeunes, comme font aux fleurs le fumier, la pluie, les vents et le soleil, l'avaient par gradation développée, et elle s'épanouissait enfin dans la plénitude de sa nature. Ses paupières semblaient taillées tout exprès pour ses longs regards amoureux où la prunelle se perdait, tandis qu'un souffle fort écartait ses narines minces et relevait le coin charnu de ses lèvres, qu'ombrageait à la lumière un peu de duvet noir.

Flaubert, Gustave: Un coeur simple. - Stuttgart : Reclam, 1986. - 89 S. - (Reclams Universal-Bibliothek ; 9200)

Grée, Alain: Les Sports. – Tournai : Éditions Castermann, 1971. – 27 S.

Weitere Titel der Sachbilderbuch-Reihe Achille et Bergamote: En Route, La Forêt, La mer, La Rivière, Au Jardin, Les Navires, La Ville, L'électricité, Les Insectes, La Montagne.

Groult, Benoite: Les Vaisseaux du coeur : Roman. - Paris : Librairie Générale Française, 1988. - 249 S.

Hillefeld, Marc: Der Schatz des Sonnenkönigs: das spannende Sprachtraining / Story: Marc Hillefeld. Übersetzung: Aleth Sanchez. - München : Compact-Verl., 2006. - 144 S. - (Lernkrimi Französisch)

Die fesselnde Krimi-Story im praktischen Taschenformat zur Auffrischung, Vertiefung und Erweiterung der Französischkenntnisse. Über 100 Übungsteile, wie z.B. Kreuzworträtsel und Multiple Choice ergänzen die zusammenhängende Geschichte um Inspektor Cliquot. Von Fachkräften didaktisch optimiert bietet das Sprachtraining die ideale Trainingsmöglichkeit für zwischendurch.

Hirsching, Nicolas de: Le mot interdit : un histoire / écrite par Nicolas de Hirsching ; illustrée par Jean Claverie. - Paris : Bayard Éditions, 1996. - 43 S. : zahlr. Ill. (farb.)

Houellebecq, Michel: Der Sinn des Kampfes. Gedichte frz./dt.

Humour à gogo: französische Witze und Kurzgeschichten - 8. Aufl. - Berlin : Langenscheidt, 1989. - 112 S. - (Langenscheidt-Lektüre ; 68):
Der Band bringt zahlreiche Proben echt französischen Humors in Form von kurzen Erzählungen und Witzen. An zahlreichen Texten hat der Leser die Gelegenheit, sich mit Ausdrücken der französischen Umgangssprache verschiedener Sprachebenen vertraut zu machen.

Jacob, Francois: Le Jeu des possibles : Essai sur la diversité du vivant. - Paris : Librairie Générale Française, 1981. - 124 S.:

La biologie moderne fait renaître de vieux cauchemars. Elle a un parfum de savoir défendu. Elle réveille de vieux mythes. Elle dérange. Particulièrement scandaleuse apparaît la preuve qu'on peut facilement jouer avec la substance qui est à la base de toute vie sur cette planète. Spécialement impardonnable l'idée qu'il faut bien considérer l'événement le plus extraordinaire de ce monde, la formation d'un être humain à partir d'un oeuf, comme le résultat d'un bricolage cosmique.

Jelloun, Tahar Ben: Labyrinthe des Sentiments : Roman. - Paris : Éditions Stock, 1999. - 146 S.:

Gharib est un poète qui aime à se perdre dans le dédale fascinant et contrasté des rues de Naples. Mais lorsqu'il y rencontre la jeune et sensuelle Wahida, c'est tout un pan du passé qui lui revient: l'amour passionné qu'il vécut autrefois, dans la même ville, avec Gazelle...Partagé entre son désir de sauver Wahida de sa détresse et le fantôme nostalgique d'un amour d'enfant, parviendra-t-il à donner corps à un sentiment pur? Wahida ne se métamorphosera-t-elle pas, elle aussi, en une femme définitivement insaisissable...? Dans ce roman où la poésie voisine la prose, Tahar Ben Jelloun fait de Naples le lieu d'un hymne à l'amour, la source d'une régénération sentimentale.

Lacarrière, Jacques: L'Été grec : une Grèce quotidienne de 4000 ans. - Paris : Pocket, 1975. - 437 S.:

C'est sous les Portiques de l'agora d'Athènes qu'on aimerait lire ou entendre lire L'Été Grec, témoignage passionné, approche vivante de la Grèce, chronique heureuse de vingt années d'amour avec une terre, un peuple et une histoire. Toutes les Grèces sont contenues ici: celle d'Hésiode et de Sophocle, celle des hymnes byzantins et des chants médiévaux de Digénis, celle des mémoires de Makryannis et des kleftika, ces chants épiques de la guerre d'Indépendance et celle des poètes et des écrivains d'aujourd'hui. Il fallait bien ces vingt années de mémoire grecque pour que cette terre si visitée retrouve enfin son vrai visage et nous révèle en sa vie quotidienne, ses gestes, sa langue et ses passions le fil secret qui relie Eschyle à Séféris, Homère à Élytis, et Pindare à Ritsos. Mais le plus rare peut-être en ce beau livre où passe un souffle libertaire est que l'érudition de l'auteur n'ait en rien entamé l'étonnement, la jeunesse et l'acuité de de son regard.

Lamartine, Alphonse de: Portraits de Révolutionnaires - Gestalten der Revolution. - Neuausg. - München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 1984. - 129 S. - (dtv zweisprachig ; 9210):

Dieser Band enthält elf literarische Porträts von furchtbaren, absonderlichen oder verehrungswürdigen Männern und Frauen, wie sie zwischen 1789 und 1793 so häufig aufgetaucht und wieder verschwunden sind. Die Texte entstammen der "Geschichte der Girondisten" des Dichter-Politikers und Dichter-Historikers Alphonse de Lamartine (1790-1869).

Enth.: Mirabeau, La Fayette, Vergniaud, Madame Roland, Rouget de Lisle, Théroigne de Méricourt, Marat, Lebon, Danton, Saint-Just, Robespierre.

Lamorisse, Albert: Le Ballon Rouge Crin-Blanc. - 8. Aufl. - München : Hueber, 1973. - 39 S. : Ill. - (Huebers fremdsprachliche Texte ; 100)

Maupassant, Guy de: Contes Choisis et Extraits. - Paris : Librairie Hachette, 1939. - 95 S. : Ill. - (Classiques Illustrés Vaubourdolle)

Maupassant, Guy de: Nouvelles Choiesies - Ausgewählte Novellen. - München : Dt. Taschenbuch Verl., 1985. - 99 S. - (dtv zweisprachig ; 9016):

Enth. u.a.: Le Gâteau - Der Kuchen; Un Coup d'État - Ein Staatsstreich; À Cheval - Hoch zu Roß; Le Baptême - Die Taufe; Le Creusot - Le Creusot

Maupassant, Guy de: La maison Tellier. - Paris : Michel, 1976. - 248 S.:

Un soir de mai, les habitués de l'accueillante maison Tellier trouvent la porte close et un avis qui ne laisse pas de les étonner Fermé pour cause de première communion Madame et ses 5 pensionnaires ont en effet quitté Fécamp pour la campagne où elles retrouvent, le temps d'une fête, une étrange innocence... Un des récits les plus connus de Maupassant, peut-être son chef-d'oeuvre.

Nele Moost/Annet Rudolph: C'est tout à moi! – Esslingen: Esslinger, 2004.
– 24 Seiten:

"Was der hat, will ich auch haben!" hört man immer wieder aus Kindermund. Der kleine Rabe ist aber noch viel schlimmer als die Kinder. Mit immer neuen Tricks gelingt es ihm nach und nach, all seinen Freunden die begehrtesten Spielsachen abzuluchsen: Dem Igel klaut er nachts den Teddy, der Eule schwatzt er die goldene Kette ab, dem Wildschwein entwendet er die Rollschuhe. Am Ende sitzt der Nimmersatt mit vielen neuen Schätzen, aber ohne Freunde da . . .

Nouvelles exemplaires: französische Meister-Erzählungen / hrsg. von Marlies Bek.... - 9. Aufl. - München : Dt. Taschenbuch-Verl., 1999. - 336 S. - (dtv zweisprachig ; 9192). In franz. und dt.:

Enth.: Honoré Balzac: El Verdugo - Der Henker

Alphonse Daudet: Chapatin le tueur de lions - Chapatin der Löwentöter

Gustave Flaubert: La légende de Saint Julien l'Hospitalier - Die Legende von Sankt Julian dem Gastfreundlichen

Anatole France: L'affaire Crainquebille - Der Fall Crainquebille

Guy de Maupassant: Mademoiselle Perle - Fräulein Perle

Prosper Mérimée: Mateo Falcone - Matteo Falcone

Stendhal: Le philtre - Der Liebestrank

Alfred de Vigny: Le dialogue inconnu - Ein unbekannt gebliebener Dialog

Émile Zola: Un bain - Ein Bad.

Pennac, Daniel: La petite marchande de prose : roman. - [Paris] : Gallimard, 1992. - 402 S.:

L'amour, Malaussène, je vous propose l'amour! L'amour? J'ai Julie, j'ai Louna, j'ai Thérèse, j'ai Clara, Verdun, le Petit et Jérémy. J'ai Julius et j'ai Belleville....

Entendons-nous bien, mon petit, je ne vous propose pas la botte; c'est l'amour avec un grand A que je vous offre: tout l'amour du monde! Aussi incroyable que cela puisse paraître, j'ai accepté. J'ai eu tort. Transformé en objet d'adoration universelle par la reine Zabo, éditeur de génie, Benjamin Malaussène va payer au prix fort toutes les passions déchaînées par la parution d'un best-seller dont il est censé être l'auteur.

Qui cherche trouve : ouvre les volets - Paris : Piccolia, 1999. - [22] S. : überw. Ill. (farb.)

Rabelais, Francois: Gargantua et Pantagruel : Lectures Facilitées livres d'activité. - La Spiga, 1994. -31 S.

Regarde, j'apprends déjà des mots - France : Chantecler, 1999. - [14] Bl. : überw. Ill. (farb.):

Étendre son vocabulaire, apprendre de nouveaux mots, est une étape importante du développement de votre enfant. Ce livre pourra l'aider dans cet apprentissage. Il

contient la représentation d'un tas d'objets de la vie courante, mis en situation et placés dans des contextes familiers: jouer, aller dormir, manger etc. Votre enfant apprendra d'autant plus facilement les mots contenus dans cet ouvrage. Les superbes illustrations et les photots riches en couleurs l'attireront spontanément.

Rochefort, Christiane: Les petits enfants du siècle. - Stuttgart : Klett, 1974. - 80 S. : Ill.

Rouy, Maryse: Mary l'Irlandaise. - Paris : Éditions France Loisirs, 2000. - 349 S.

Sagan, Françoise: Bonjour Tristesse - Paris : Pocket, 1991. - 153 S.

Sagan, Françoise: Derrière l'épaule... : [Je n'ai voulu écrire l'histoire de ma vie. D'abord parce qu'elle concerne, heureusement, beaucoup de gens vivants, et ensuite]. - Paris : Pocket, 1998. - 233 S.

Saint-Exupéry, Antoine de: Le Petit Prince. Avec des aquarelles de l'auteur. - Paris : Folio, 2000. - 99 S. : zahlr. Ill. (farb.)

Saint-John Perse: Preislieder : ausgewählte Dichtungen ; französisch und deutsch. - München : Dt. Taschenbuch-Verl., 1987. - 154 S. - (dtv zweisprachig ; 10747)

Sanders Alex: Toute les Couleurs. - Paris : loulou & compagnie, 1998. - [16] S. : überw. Ill. (farb.)

Sanders Alex: Le petit lapin. - Paris : loulou & compagnie, 2000. - [16] S. : überw. Ill. (farb.)

Sempé, Jean-Jaques: Les récrés du petit Nicolas / Jean-Jaques Sempé ; René Goscinny. - Paris : Folio, 1984. - 139 S. : Ill. - (folio junior)

Sempé, Jean-Jaques: Le petit Nicolas : choix de textes / Jean-Jaques Sempé ; René Goscinny. Mit 26 Illustrationen. - [Nachdr.] - Stuttgart : Reclam, 1994. - 74 S. : Ill. - (Reclams Universal-Bibliothek ; 9204)

Sempé, Jean-Jaques: Le Petit Nicolas / Jean-Jaques Sempé ; René Goscinny. - Luçon : Denoel, 1998. - 156 S. : Ill.

Signal, Christian: Adeline en Périgord : Récit. - Paris : Éditions Seghers, 1992. - 190 S.

Simenon, Georges: Maigret tend un piège. - Paris : Librairie Générale Française, 2000. - 156 S.

Simenon, Georges: L'Affaire Saint-Fiacre : Roman policier. Adapté en français

facile. - Paris : Librairie Hachette, 1973. - 71 S.

Simenon, Georges: La rue aux trois poussin. - Dänemark : Aschehoug, 1985. - 46 S.

Contrairement à ce qu'on pourrait attendre de la part de Simenon, ce ne sont pas des nouvelles policières, mais plutôt des nouvelles qui décrivent le mal que les êtres humains peuvent se causer les uns aux autres. Les trois poussins sont trois petits enfants qui jouent dans la rue. Le plus petit d'entre eux, Bilot, raconte à la maison ce qu'il a entendu dans la rue et sans le vouloir, il bouleverse ainsi la vie de ses parents. Le mari de Mélie a quitté la maison il y a vingt-six ans. Maintenant, Mélie mène une vie paisible et gagne sa vie en vendant des poissons, mais soudainement le mari revient.

Textes français modernes : [französische Lektüre mit Übersetzungshilfen und Erläuterungen] - 11. Aufl. - Berlin : Langenscheidt, 1991. - 112 S. -

(Langenscheidt-Lektüre ; 57):

Dieser Lektüreband bringt eine Sammlung moderner französischer Texte, die über Land und Leute berichten. Die Texte sind nach dem Grad der Schwierigkeit geordnet. Die Lektüre wird erleichtert durch die Angabe der Übersetzung und Aussprache aller weniger bekannten Vokabeln, so dass sich das Buch gut zur Erweiterung vorhandener und zur Auffrischung vergessener Sprachkenntnisse eignet.

Zola, Émile: Nana. - Paris : Flammarion, 1968. - 439 S.

Zola, Émile: Le rêve. - [Paris] : Fasquelle, 1985. - 246 S.

Zola, Émile: Le Ventre de Paris. - Paris : Librairie Générale Française, 1984. - 382 S.:

Pris sur les barricades, Florent a été condamné au bagne de Cayenne. Il s'en évade et retourne à Paris, aux Halles, où il espère se chacher et revoir son frère. Ce dernier, un gros charcutier, a épousé la belle Lisa. Le couple lui procure une place d'inspecteur aux Halles et essaie de l'engraisser. Mais Florent, au pied des montagnes de viande, de légumes et de beurre, reste maigre. Il n'a faim que de justice. Généreux, tendre, persuadé que l'homme est bon et honnête, il rêve de politique et veut changer la société du Second Empire. Lisa prend peur, son argent est en danger! Les bien nourris feront taire les affamés.